

ԵԼՐԱՒԹՅՈՒՆ	
Մեհեկիյի բլշին	150
Ալբր ալբր	80
Իւլ ալբր	40
Թաշապար իլին բարս ինքնիկի	40
Եհիւր բարսար	80

Ի Հ Ա Ն Ա Յ

Պերեր սարքերը պիտի տեճարար իշին	2
Իրիմի տեճար իշին	1
Իր ստիճիէէ: ցոնուլանքն պէճէր սարքեր	40

Զինուոր տերն իսիճիճէլ իւնար իշին պարքն րա-
գարրը օլունոր :

ԵՒՎՄԻ ՂԱԶԵԹԱ

በፊርማው ላይ ስለሚገኝ ስም ማረጋገጥ ይቻላል፡፡

883 ՏԷՕՐՏԻԻՆՃԻԻ ՍԷՆԷ 1887

ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ

}} ՆԻՒՍԽԵՍԻ 30 ԲԱՐԱ }}
 1897

ሀቴግደ. 5/17 ደብረክፍረኛ ፕላ

۱۳۰۴

6. 88:5

ԱՍԻԹԱՆԷ 3 ՍԵՊՏ. 1887

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

իշպու չըզան հափթա զարփընտա
էրմէնի-գաթօլիք միլլէթիմիդին մէ-
սէլէյի մալի մհանէ տայլը ալընան
պազը մալի մաթաան անլայլըտըզը
նա կէօրէ, իլէրմէնէ եարբըլաճաճ ին-
զամնաւիլին էաստը օլմազ իւրզը
պալաթի խոյիմիշ օլան լալիհա, բաթ-
ըրգը ընլթ պէթլու Ագարեան էֆէնտի
հազըթթըլընէ թազտիմ օլունմուշ,
լաքին իշիտիտիլիւն նէզարէն, պուն-
տա, պարա միւ հիթաճը թատիլ ճի-
հէթըլը պուլունտուլունտան, մի-
ազքէրեքէ կիրիշլիմիշ, վէ պու թա-
տաթըն իճարաքլա, մէզքիւր լա-
յիհանըն գապուլէնտէ թարաֆէյն-
ճէ մուլաֆֆազաթ հասըլ օլտու գ-
տան ստըրա, իլսնը իթթիֆազ լէ-
շէպլաւասաթընա ընմուն իպթիտաը
իտիլմէսի մուզարընը պուլունմուշ
տուր:

Շուրասը ճախ մէջնունելիէթ տօր քի, իթթիֆազ իլանընըն կէճիքմէսի, օլ պապաէքի արգուեա սէքթէ կէթիլմէտիքտէն պաշգա, տահա զիեռատէէշտիլմէքտէն տօր, Հէք պու միււաքէքաթ, վէ միւքալէմաթ, վէ բրօժէ վէ նիգաֆնամէ թանղլմինէ սարֆը վազթ ու զիհին իլէ իթթիլֆազ հազգընտա վազը օյան թէէթիւրաթ, մահզա, օն սէքիլ սէնէ ցարֆընտէ էֆրատը միլլէթի իքիեէ թազսիմ իթմիշ, վէ բէք չօզ տուի հազալի մուճիպ օլմուշ օլան թէֆրիւս վէ իթթիլաֆի կիպի վուզուտթըն թէքրար պուհուրիէն մէյտան պրազըլմամար հիւսնի նիեէթ վէ մազտէտիւն մէպին օլմասըյա, թաւաֆէյին չու եօտա միւլահազա վէ օլ վէճէ իլէ իրբար իճազըրտ միւսարաթաթըն եզէր ճիհէթ շալեանը մէջնունելիէթ վէ թազ տօր իսէտէ, տիկէր թարոֆտան, իսլահաթը միլլէէյի տախիլիէնին իճրապընա իթթիլաֆազը միլլինին հուսուլի, պիլէ մէտար, վէ պէշի տէ պիլը սէպէպի էվլիշ օլաճաղընա, վէ մէսէշէնին գաթիլէն թէպիեէտի, զոյրը մուպիէն սուրէթտէ կէճիքտիքճէ իթթիլաֆազըն հուսուլիտէն բէք տէ խօշուտ օլամամեան՝ աէպէպէշի օլապիլէն պազը քիմէսնէլէր պուլուննապիլէր, պու մազուլիէլէր իլին, իյաքը միւշէքլուլա սէրպէթ մէյտա պրաթըլմիշ տիմէք պուլունաճաղընա պիլնաէն նիլաֆնամէ լայի հասընճա ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա, իճապը մասաւաթ նիպէթինտէ պիլ վազթը միւնասիպտէ հիւսնի թիւալիէն վէրլմիւսի տէ, հէր հալտէ ֆայիտէտէն խալի օլմասըղը տէրքեար տըր

Երմե՛յե-գաթօլիք բաթրիկի րիւթ-
պէթու Ագաբեան էֆէնտի հազրէթ-
լէրնին առիւեէ վէ մեղահայ նազը-
րը ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրնլէ
ճէրէեան խաէն պիր միւլազաթընտա,
բաթրիկի միւշարիլ, յհին կիււա սեօյ-
լէմիշ օլտուրու պազը սեօզլէրի չամիլ
օլարազ , րիւթէր նամ թէլէկրաթի
շիւրթէթինի Տերտաաաաթէթանէ պալը
յնիկիլիզ դազէթլալարէնա քէշիտէ իյ-
րէտիկի պիր գրթա թէլէկրաթիւմէ-

[illegible]

Արևելքը Լրագրոյն օգոստոս 26 թուոյն
ստալին էջ եւ սիւնակին մէջ՝ Բիւթէէ
Հեռագրական ընկերութեան Կ. Պօլսէ
ն. Տ. օգոստոս 30 թուականն առա-
քած մէկ Հեռագրին թարգմանարար Հրա-
տարիւում էր. յիշեալ Հեռագրին բո-
վանդակութիւնն գլխովին չիմու. եւ ան-
չիմն ըլլալով, նոյն Բիւթէէ ընկերու-
թեան զէմ պէտք եղած բողբն արդէ
եղած է:

Բերա Կաթողիկոսարան
1 սեպտեմբեր 1887

(46hp)

պիր թէքզրիպնամէ, յի բռնով կէօրիւր
մէսի, վէ տիկէր պիր զաղէթաեա
եհնէ մէքբուր բաթրիղիւք ճանի
պիտտէ թէհտտէրիւք պիր թէպլի
նամատէ, իրեթէր թէշէկրափ շիր
քէթինին ՏՏրատտտէթ պի երևւր
մուրրնն, Լօտտաեա քէշիտէ օլուն
մուշ օլան թէշէկրափնամէ, յի մալիւ
տէն տօրաեք պէեանը մաճուպ
եէթ, վէ քէնտիղէրնին պէօլլէ խա
պիտանէ ալտաթ մըլ օլան քէվաթ
գընտա եղջարը թէէստիփ վէ քէ
տէր իլլէտիկէ պիտրիւրմէօի, բիվ
եէթ օլունան սէօղլէրին աւըւըլլը
ղընա նա'ըլլ քիփաեէթ իթմէտիկ
նի, վէ պու տէրէճէ մատտէրաճ վէ գ
թի պիր թէքզրիպնամէ տտտէե, Տպէ
նա'ըլլ զայլը քեափի թէ հուպչէ
տէնիւր պիթէճէկնի պիլէմէեդի :

Արեւելք, պազը զաջէթալարտ
կէօրիւէն մէջքիւր թէլէկրափը, ա
լէազաաաաթ օլառուղու ճիհէթէ, թէ
ճէմէ վէ տէրճ իտէպիւր, լաթ
պէօյլէ ըմման վէ ասէնէն թէքդի
մատտէ իտիտիկինտէ տէ, թասհի
քէյթիհէթէ, վէ եաթստ սիւքիւ
լէ, բէք չօգ տէֆալար եալան եա
լէ՞ թէլէկրափար նէչր իլտիքէ
նիլէ տէֆալար կէօրիւէն թէլէկր
չիլքէթլէրինտէ պիւրիսին աալը
պիւր թէլէկրափընա պինտան, պէ
էլ միլէթ պիւրուտէթ վէ զըտտի
թօխու մյաքը սաչճը մէգ պալթ ն
րինտէն կէրի տուրմասը, տահա
հատէ հաթիյէթիլ միլիէնէ եա
չրը փար:

Սահի՛հ տե՛րքի, թաշրուտա , պա-

ըը մահէլլըտէ, միլիէմաշաբըմը-
տան պարզարընը, հէր նէ սէպէպ-
լէրէ մէպնի իտէ, գաթօլիք քիլիսէ-
սինէ տէնալէթ իթտիլէրի իշիտի
լիւօր, Է-էրըշի Արուելըքնի, բաթիլի
Ագաբեանէ Էֆէնտի հապըթէլէրի ա-
լէյհիւնէ, պիւր վազըմտան պէրու-
էպօլէ պիւրի ֆըրըմթալա իպրըն
խուսուէթ իլլէմէսի, պոււտան նէ-
շէթ իտիւօր իտէ, պու պապու-
հազգսըզ տըր, իւնըքի պու սըզու-
վէ միւրաճաթա գարը Էրմէնի-
գաթօլիք բաթիլիկէ ճէպլըք բէտու
լիւրմէզ, նասըլ քի Էքմէլ բաթիլի-
լիկի տէ, պոււտան ագտէմ Էրմէնի-
գաթօլիքլէրինաէն քէխտիսինէ միւ-
րաճաթ իտէնլէրի բէտու իթմէմի,
խաի, վէ էլան բէտու իթմէմէպաի
տիւր, վէ պոււտան տոյաւեր հիշ պիւր
վազըթ իթապ ու մուսախէզէ տէ օ-
լոււնմաթի տոր :

րէֆիզ իմիշն , հաղզի պի
խղմէթ իթմէ, բաթէտիկի հալտե
թաշաւաւաթօլիք քիլիւտսիի գա
պուլ իտնէ միլլէթտաշարքն պու
հարէթթիթնէն էպապը մուհլապէս
նի պիլթթիթհարրի, պուսուռ մնն
վուգուլնէ մէտար օպաղլէճէթ թէ
տապըն ու վէտայիթնի իթիլիսաղն
էրմէնի բաթիգիլիկնէ տայիմա իկ
թի տար իլլէմօլի, տահա միւրաճա
վէ տահա էվէտա տըր գանն իտէր

ՀԱՄԱԶԳԵԱՅՈՒՆ ԻՆՏԵԼԵԿՏ

Մէջգիւր մէքթէպին միւտտէթ
թաթիլիեհէսի իւթիւմ պուլմադ իւզ
րէ օլտուղու հիհէթիւ, մահր հալի
շոհնէ միւսաաթըֆ օանէ ճօնիւ միւզա
քի բազար իթթէսի կիւնիւ, քիւշա
աւլա տեղըս իւթիլիւթ իպթիտար օլտնա
աղըզ, վէ տաթիլի պաղը իսաշա
իւրա իտիվիշ օլուպ, էդհիւմէ չա
կիւտանըն ֆիւրանընճա թէքլիւլիւ
թալիմիէրի իշին, խառնէթ էն պի
ֆիւրանըզ մուալլիմէ թայեին իտի
միշ օլմաղլա, հէր կիւն հէմա
էյլէտէն սօնրա չէր ֆիւրտանըն եա
նընսա պուլունաճաղը վէ քէզալի
էլ հիւնէրէքիւնին թալիւմ ու թա
սիլիւտէ տաշա զիեմտէ տիգզա
ու իթինա գըլլընաճաղը իլան իտիլի
սի, մէքթէպի մէջգիւր միւտիլիե
թիւտէն իւթիլիւթ իպթիւթապէեան
իւրա գըլլըմիշ տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

Պէշրին, 16 սեպտ.— Ավստրիական
Մաճարիսթան պալ. վեքիի Մ. գ. օր.
Գալնօքի, տիւն Ֆրիէտրիքիւհէ վ.
սըլ օլմուշ տուր. Բրէնս տը Պի
մարգ իէ պիր խայլի կիւն կէօրի
չէճէք տիր :

Բոմա, 16 սեպտ.- Մեսինատ
ալընան պիր Թելեկրաֆա կեօրէ, չ
գան չարչենպիէ կիւնիւ շէհրի մէ
ջիւրտէ 152 գօշերա վուգուաթը
մուշ, վէ պուշլարտան 48 ի վէֆա
իթմիչ աիր:

Մօֆրիա, 16 սեպտ.— Բուսճուղ
Թապ օլունան Պիւլկարի նամ զագ
Թանըն հատկեսիստէն տօլայը Թա
զիսէ Թալէպ Խոէն Ալմանիսնըն
Թաանոս ճէվապէն, Պուլկար հ

քիւմէթի, Բուսճուգ միւթէսարդերը
Մ. Կանթոֆու ազլ, Ղաղէթանը
Լազլ, Վէ պու Ղաղէթանը թապ ի-
տէնի մուհաքէմէ իլէ 5 ալ մահպու-
սիեմէթէ հիւքմ' իլլէմիլ տիր :

ՊԱԼ ԹԷՊԱԼԻՍԻՆ՝ ՊԵՐՍԻՆ ՎԱՍ
ԱՐԻՆԵԺՕՍՈՒՆՈՒ ԱԷՄԻՈՒՆ ԻՄԵՆԵՆԻ
ՄԱԳՆՈՒՆ ՄՈՒՐ :

[illegible]

(խթանպուլ զաղէթասընու մախտու
թէյէկրաֆ)

Սօֆիա, 13 սեպտ. թըրնով
Գնութիթիտ նամդագէթատա, բրէն
սին ալէ, յիշնաէ նէշը օլունան պագ
թանհիրամիզ պէնտլէրէ գարշը բթ
թէնթօ իթմէք իւզլէ պիր միթն
ագտ օլունմուշ տուր, Տ/ւն, 200
գտաոր նուֆուս, ուլու քիլիսէնի
պիւրէիք հազլիսինտէ թօրաննպ
Մ. Զախարի Սիօնանօֆու ալըշլա
իւէ ճէլպ իթմիշլէր տըր. Միւմարի,
տախի, պէլիզ պիր նութօզ իրատ
լէ, բրէն Ֆէրմտունտըն հիւ. բիւմ
թինէ գարշ Մ. Գորաթմիսնու մէ
քիւր դագէթաշնտու միւնտէրիմ
վիւնաթը բէտտ ու ճէրհ իլլէմիշ տը
դատէհու. Վօլլէֆ նամ ամգաթ
դուլկար միլլէթինիւ բրէն Ֆէրտ
նանտու տալիմն սաաղզ գալանաղլն
վէ սանտալիէ հիւ. բիւմթին միւ տ
ֆաաթը դրմնրնտու գտնրն վէ ազէ
սինի ֆէտաանէ հապր օլունաղուն
միւպէլ, յիւն միթինիւէ պիր գարա
նամէ թագտիմթմէ. քլէ, իշպու գ
րարմանն ալըշլար իլէ գագուշ
տիմիլ տիւր

Մուսախաներէն նումարիչներէր, բրէսին տէրայր բիշկեսանճուս աղիմիթը, միւշարիւլ, չէն արդը ուսպիտիտեխէն, իլթիֆաճիտն սննորս, ուրը իտեխալտէն իթմէ. քիզրէ տայա չըգմըլը, լարադ, պիրտէն պիրէ իւպը, ինճուտէն, «գարապլէթփուն խանէսինէ կալմախ, տիւշարէն, մաճփ օլսուն իսթալմախ» նստապիւնէ հիստիմպիտ տիւշարիւլը:

Օլ վազըրթ խալզ, միւմաւնէլէհն խ
նէսինէ տօղրու սէլիւտիպ, պէշ տ
գըզ ա զարփընտա վազըլ օլմուշ տ
Օրտտա վազըլ օլան հալ, թարփ
լու՛նուր շէյ տէյլի տիր : Բէյ
միւտիրանը սապըզըն խանէսի էվ
էմիրտէ թաշա թու թուլու՛նշ, սոն
հիւճու՛մ իտրլմիշ : Վէ օնտա տ
տախի ֆէվզէլէտէ քիւֆր ու հազ
րէթլէր իլէ քեամիլէն թախրիպ զ
լընմըշ տըր : Բօլիս արտես կիրմ
իւլէմիլ իսէ տէ, մուվաֆֆազ օլ
մամըլ, վէ սիւարի բօլիս մէմուր
ըրնտան տօրթը նէֆէրին աղըր
եարարլումսընտան սօրապ կէրի
քիլէմէէ մէճպուրիսէթ հասըլ օլմ
տուր :

Մէծքուհւար, էնտիշէի պիր հ
տէ տէրհալ խաւթախանէեէ նա
խտիմիշէր տիր :

Մ. Դարավելոֆ իւէ գարըսը, ե
նան տիրոյմաթիգ. մէմուրու Մ. Բ

կապէն ներ խանէսինէ իրթիճանէ վա-
գըրթ պուրմուշլար տըրր Մէմուրը միւ-
մաիլէ, յճ, քէնսաիլէրինի թաճիթը հի-
մանէսինէ ալմըշ տըրր: Բայօխն Նի-
մալիլէճիլէրի տաղըրթմայ զէ թէնսկիլ
իլթիթ, իկ խաղը վազը օլան իկ առամա-
թընա լաղմէն, պուրնլար, Մ. Գարա-
վէրֆաւն խանէսինտէ տօղլուս պի-
թաշ պալմանընճանա գատար տու-
րուպ, օնտան սօնըրա, մահէլլի մէզ
քիւրաէն չէ քիլմիլէր տիր: Պատէհօ
պու Նիւմալիլէճիլէր, Գօնսնթիթիթիթ
տը թըրնօպա նամ ղաղէթանըն մաթ
պարասընա աղիմէթլէ, մաթ պարա-
պտամըշլար, հաղըր օլան Ֆօրմալըր
տաղըրթլըշլար, էտէվաթը վէ սալ-
րէեի խարապ իթմիլէր տիր: Նի-
հանէթ պիր սիււարի միւթիղլէսի բօ-
լիսէ եարարմ իթմէքլէ, ասայիլ ո-
լիթիղլաքն իպգաընա մուվաթֆա-
օլունմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼ Ի ԵԷ

Գրեւպ ֆուպրիգասը սահայիկ Ս
Ֆրեւտերիգ Ալֆրեւտ Գրեւպ, մէմբ
քէթի ճանիպինէ ավտէթ խտճէկին
տէն, լի ճէրլլվէտա իւպթիայը չ
նապը Շէհրիւարինէ տըղը ուպու
տիւնիէ իխմէք, վէ տիւնը կիւ
Համիտիւնէ ճամսիսնտէ իճրա պու
րուլան սէլամըղ րէսմի տիխիւնի պ
քէրրէ տաճա խէմապա իլլէմէք ա
գուսիլլէ, քէնտիտիլլէ պէրապէք ր
ֆիդէլիթինն իճ պանքըր Մ. Սինիւ
սուն հազըր պուլուտուգլարը, մէ
մուլալիի հազըրէթի Բատիլանի պու
րուլտուգտա, լուճֆէն գուրէնա
ճէնապը Շէհրիւարիլլէրինտէն ր
ղիպ պէլ էֆիէնտի հազըրէթլլէրին
ղամ իլէ, հազըգլարմունա պէղիլ ի
թիֆաթի պուլլուրուչ, վէ սէլամըղ
րէսմի ալիսիւնտէն սննրա, Մ. Ֆր
տէրիգ Ալֆրեւտ Գրեւպ հուգուրը հա
րէթի Բատիլանիտէ մէսուլ շէրէֆ
նէ վէ էնվաի թիլիֆաթը հազըր
շէհիկնապիւնէ մաշհար օլմուլ տուր

Խառնա օրտուի Հիւմանուն միւշ
չի Ռէուֆ բաշա հաղրէթլէրի, գ
գաշ իրնստէն պէրու ըահաթսըզ
պուրունմայարըլլա, մագամը պիլ
րինի թէշրիֆ իտէմէմէքսէ օլտու
լարը քէմալը թէմէսսիֆլէ իշիտիլ
տիր:

Գործարքնանան Բայրթիգ զազէթ
սընա Շգօտրաւան եազըլտըրը վէճ
Հուռուտա տայիր տէրտէսթի թա
ղիմ պուրունան մուգապէլէնանմ
յիՀասըրտան անթիլէն պազը թա
լաթ տաճա իճրա օլունէնէլ տու
Գօմիւնէլըր թաՀտիտի Հուռուտ
սէլէսինին էի սօն միւշքուլաթ
Թաթի պէրթարաֆ իթմէք իւլը
Հուռուտըր մէվճուտէնին գալ
թատիլ օլունմասընա գարար
միլիշը տիր։ Թէսպիեէյի ճէտա
նին ճանսպը Պապը Ալիտէն թէսա
գի իւշէրնին, Գարատէն գօմիւն
թի, քէնտի Հիւքրմէթէլէրինին թ
տիգէնին տաթին իօթմէՀապ իլլէ
իւլըր։ Չէլէնէէն աքմէթ իլլէմիլ
տիր։ Իլլալու մէսպէնին սուր
մաթթուպէտէ թէսպիլէնման
չի իլլալա վէ հօսիտա էՀաթիօի թ
րաֆտան իաքըրալլա Հազըրթի
տիչաՀնիէն տըրը իւլքըսն վէ մ
մէսէնէթ իտիլմէք իւլքըէ պիր մաճ
թանգիմ օլունմագտա իմիլ։

